

## Gewusst was

### **Wärmepumpe zur Kühlung**

Die Wärmepumpenheizung mit Erdenergiesonde eignet sich auch für die Raumkühlung. Bei hohen Außentemperaturen strömt das mit Frostschutzmittel versetzte Wasser,



das beispielsweise mit 14 °C aus dem Boden kommt, nicht über die Wärmepumpe, sondern direkt in den Heizkreis, der dann zum Kühlkreis wird. Waterkotte liefert seine Geräte jetzt serienmäßig mit einer Regelung, die sich an heißen Tagen per Fernsteuerung auf den Kühlbetrieb umschalten lässt. Über die Kontrolle der Rücklauftemperatur wird dabei vermieden, dass es zu Taupunktunterschreitungen kommt. Diese Art der Raumkühlung ist nach Angaben von Waterkotte sehr kostengünstig,

da dafür nur die Umwälzpumpe in Betrieb sein muss.

*Waterkotte*  
44628 Herne  
Telefon (0 23 23) 9 37 60  
Telefax (0 23 23) 93 76 99  
[www.waterkotte.de](http://www.waterkotte.de)

### **Waschmaschinen-Anschlussgarnitur**

Für den Anschluss von Wasch- und Spülmaschinen hat die Wilfer-Stiftung eine Garnitur entwickelt, die sich durch ihre Formgebung auch gut in Bad und Küche macht. Der Siphon aus Kunststoff ist 50 mm tief und kann in jede normale Wand eingelassen werden. Die Siphonabdeckplatte aus Edelstahl ist abnehmbar, um die Abflusswege des Siphons im Bedarfsfall reinigen zu können. Im Drehgriff des Kugelhahnes ist eine Stellungsanzeige vorgesehen. Mit einer Drehbewegung des Kugelgriffes um 90° wird die Wasserzufuhr zur Maschine geöffnet und geschlossen. Der



Kugelhahn ist mit Rückflussverhinderer und Rohrbelüfter ausgerüstet und so zum Anschluss eigensicherer Maschinen geeignet. Eine Schieberosette gestattet einen exakten Abschluss zur Fliesenwand.

*Wilfer-Stiftung*  
98590 Schwallungen  
Telefon (03 68 48) 6 07 11  
Telefax (03 68 48) 6 07 25  
[www.wilfer-stiftung.de](http://www.wilfer-stiftung.de)

### **Röhrenkollektor für horizontalen Einbau**

Das neue Vakuumröhrenkollektor-Solarsystem Solarmat HP-H von MAN Heiztechnik besteht aus Heat-Pipe-Röhren mit rundem Absorber und



wurde speziell für den horizontalen Einbau konzipiert. Damit lässt sich die Solaranlage an Hauswänden und auch auf Flachdächern installieren, ohne dass – laut Hersteller – ein bestimmter Anstellwinkel berücksichtigt werden müsse. Der Kollektor besteht, je nach Ausführung, aus 20 bzw. 30 vakuumgedämmten Borosilikatglasröhren, die jeweils eine

Fläche von 2,9 bzw. 4,2 m<sup>2</sup> abdecken. Die Masse der Konstruktion wird mit 60 bzw. 90 kg angegeben. Die Markteinführung des neuen Solarsystems ist für Herbst 2003 geplant.

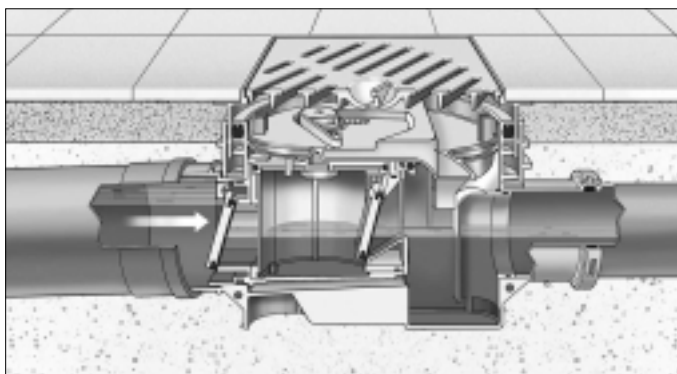
*MAN Heiztechnik  
20409 Hamburg  
Telefon (0 40) 7 40 91  
Telefax (0 40) 7 40 92 01  
www.man-heiztechnik.de*

### **Rückstauschutz mit Optifix 3**

Ein Rückstau im Kanalsystem kann Kellerüberschwemmungen mit erheblichen Sachschäden verursachen, je nach Belastung des Schmutzwassers drohen sogar Krankheitsgefahren. Zuverlässigen Schutz bietet nach Angaben von Viega der neue Kellerablauf Optifix 3. Dieser verfügt über zwei selbsttätige Betriebsverschlüsse und eine zusätzliche Handbetätigung als Notverschluss. Der bis 300 kg belastbare Ablauf, an dessen DN 70-Zulauf

mehrere Sanitärobjekte gleichzeitig angeschlossen werden können, ist als normgerechte Sicherung zugelassen. Die geringe Einbauhöhe und -länge sowie die flexible Anpassung an das Bodenniveau durch einen bis zu 30 mm in der Höhe verstellbaren Aufsatz, der dreh- und neigbar ist, tragen den unterschiedlichsten Installationsumgebungen Rechnung. Bei höheren Bodenaufbauten ist ein Ausgleichsstück lieferbar, das bis zu 145 mm stufenlos verstellbar ist. Dank werkzeugloser Entnahmemöglichkeit der Bauteile ist die vorgeschriebene, mindestens halbjährliche Reinigung, Wartung und Prüfung mit wenigen Handgriffen möglich. Das zur Prüfung benötigte Füllrohr gehört bei Viega zum Lieferumfang.

*Viega  
57428 Attendorn  
Telefon (0 27 22) 61 15 45  
Telefax (0 27 22) 61 94 15 45  
www.viega.de*



### **Impressum**

**Anschrift:**  
Alfons W. Gentner Verlag GmbH & Co. KG  
Forststraße 131, 70193 Stuttgart  
Postfach 10 17 42, 70015 Stuttgart  
Homepage: www.sbz-online.de

**Redaktion:**  
Jörg Scheele  
Installateur- und Heizungsbauermeister  
Telefon (0 23 02) 3 07 71  
Telefax (0 23 02) 3 01 19  
E-Mail: scheele@gentnerverlag.de

**Redaktionsassistent/Layout:**  
Andrea Bauer  
Telefon (07 11) 63 67 28 43  
Telefax (07 11) 63 67 27 43  
E-Mail: sbz@gentnerverlag.de

**Layout und Produktion:**  
Angelika Iff  
Telefon (07 11) 63 67 28 45  
Telefax (07 11) 63 67 27 55  
E-Mail: iff@gentnerverlag.de

**Anzeigenverkauf:**  
Petra Bareis  
Telefon (07 11) 63 67 29 40  
Telefax (07 11) 63 67 27 60  
E-Mail: bareis@gentnerverlag.de

**Anzeigenverwaltung:**  
Carmen Welte  
Telefon (07 11) 63 67 28 28  
Telefax (07 11) 63 67 27 28  
E-Mail: welte@gentnerverlag.de

**Leserservice/Abonnement:**  
InTime Services GmbH,  
Freihamer Straße 2, 82166 Gräfelfing  
Telefon (0 89) 85 85 35 51  
Telefax (0 89) 85 85 36 25 51  
E-Mail: abo@gentnerverlag.de

**Erscheinungsweise:** monatlich

**Bezugspreise/Abonnementpreise**  
**ISSN 0342-5206**  
Inland: jährlich 45,00 € (zzgl. Versandkosten 7,80 € (inkl. der jeweils gültigen MwSt.), EU-Länder-Empfänger mit UST-ID-Nr. und sonstiges Ausland: jährlich 45,00 € zzgl. Versandkosten 15,60 €; ohne UST-ID-Nr.: jährlich 45,00 € zzgl. Versandkosten 15,60 € zzgl. MwSt. (Export- oder Importland). Einzelheft 6,25 € zzgl. Versandkosten.

**Urheberrechte:**  
Mit der Annahme von Beiträgen zur Veröffentlichung erwirbt der Verlag das ausschließliche urheberrechtliche Nutzungsrecht. Der Verlag setzt voraus, dass der Autor Initiator der Urheber- und Verwertungsrechte der Einsendung, inkl. der eingesandten Abbildungen, Tabellen usw. Die Zeitschrift und alle in ihr enthaltenen Beiträge und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt. Mit Ausnahme der gesetzlich zugelassenen Fälle ist eine Verwertung ohne Einwilligung des Verlages strafbar. Bitte senden Sie allgemeine Presstexte, Manuskripte oder Bilder nicht per E-Mail.

**Abonnementsbedingungen:**  
Die Kündigung des Abonnements ist mit einer Frist von drei Monaten jeweils zum 31. 12. eines Kalenderjahres schriftlich an den Verlag zu richten. Die Abonnementgelder werden jährlich im Voraus in Rechnung gestellt oder per Lastschriftverfahren abgebucht. Sollte die Fachzeitschrift aus Gründen, die nicht vom Verlag zu vertreten sind, nicht geliefert werden können, besteht kein Anspruch auf Nachlieferung oder Erstattung vorausgezahlter Bezugsgelder. Gerichtsstand für Volkaufleute ist Stuttgart, für alle übrigen gilt dieser Gerichtsstand, sofern Ansprüche im Wege des Mahnverfahrens geltend gemacht werden.